

photo 1: Prunus domestica ssp. domestica - Prune à pruneau ou Quetsche

photo 1: Prunus domestica ssp. domestica - Prune or Quetsche



photo 2 : Prunus domestica ssp. insititia

65

photo 3: Prunus domestica ssp. italica - Reine-Claude



photo 3: Prunus domestica ssp. italica - Green gage

photo 4: Prunus domestica ssp. syriaca - Mirabelle



photo 4: Prunus domestica ssp. syriaca - Mirabelle



photo 5 : Prunus salicina - Variétés dites "américano-japonaises"

photo 5 : Prunus salicina - "Japanese plum"





photo 6: Variability in size and shape - "Japanese plum", Green gage, Quetsche and Mirabelle

© 0ECD 2002 67

photo 7: Plumcot Flavorella



photo 7: Plumcot Flavorella

photo 8 : Fruit endommagé (pédoncule arraché) - Exclu



photo 8 : Damaged fruit (stem torn off) Not allowed

photo 9 : Fruit éclaté - Exclu



photo 9: Split fruit - Not allowed

photo 10 : Meurtrissure prononcée - Exclu



photo 10 : Marked bruising - Not allowed

69

photo 11 : Meurtrissure prononcée - Exclu



photo 11: Marked bruising - Not allowed

photo 12 : Dommages prononcés dus à la grêle - Exclu



photo 12 : Marked bruising due to hail - Not allowed

70 © 0CDE 2002

photo 13 : Traces d'échauffement - Exclu



photo 13: Traces of dark colour - Not allowed

© 0ECD 2002 71

photo 14 : Sharka, aspects externe et interne - Exclu



photo 14: Sharka, external and internal aspects - Not allowed

photo 15: Sharka, aspect marbré - Exclu



photo 15: Sharka, veined aspect - Not allowed

photo 16 : Sharka, aspect marbré - Chair et noyau atteints - Exclu



photo 16: Sharka, veined aspect - Flesh and stone affected - Not allowed

© 0ECD 2002 73

photo 17: Tavelure (Venturia carpophila) - Exclu

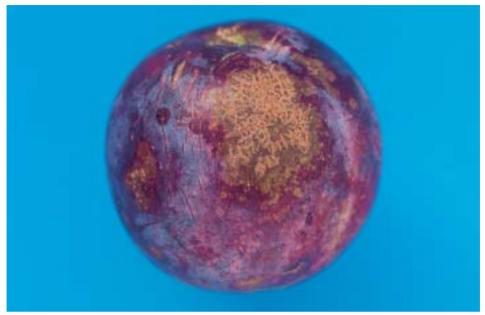


photo 17: Scab (Venturia carpophila) - Not allowed



photo 18 : Monilia - Exclu

photo 18 : Monilia - Not allowed

© 0ECD 2002 75

photo 19 : Traces de brunissement interne - Exclu



photo 19: Traces of internal browning - Not allowed

photo 20 : Chair sèche et farineuse - Exclu



photo 20 : Dry and mealy fruit flesh - Not allowed

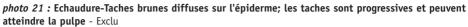




photo 21: Scald-Diffused brown blotches on the skin; blotches are progressive and may affect the pulp - Not allowed

© 0ECD 2002 77



photo 22 : Atteintes de pourriture - Exclu

Photo 22: Traces of rot - Not allowed

78 © 0CDE 2002



photo 23 : Gommose, aspect externe - Exclu

photo 23: Gummosis, external aspect - Not allowed

photo 24 : Taches prononcées de gomme, aspect interne - Exclu



photo 24: Gum pocket, internal aspect - Not allowed

photo 25 : Cavité avec brunissement interne - Exclu



photo 25 : Cavity with internal browning - Not allowed



photo 26 : Dommages dus au froid, aspect externe - Exclu

photo 26: Chilling injury, external aspect - Not allowed

photo 27 : Dommages dus au froid, aspect interne - Exclu



photo 27 : Chilling injury, internal aspect - Not allowed



photo 28 : Fiente d'oiseau - Exclu

photo 28: Bird droppings - Not allowed

photo 29 : Résidus de produits de traitement - Exclu



photo 29 : Treatment residue - Not allowed

photo 30 : Cochenille de San José - Exclu



photo 30 : San José scale of insects - Not allowed





photo 31: Damage by larvae - external appearance - Not allowed

photo 32 : Attaque de larve, aspect interne - Exclu



photo 32 : Damage by larvae - internal appearance - Not allowed





photo 33: Severe defect in development: malformation - Not allowed

photo 34 : Défaut prononcé de développement : fruit double - Exclu



photo 34 : Severe defect in development: double fruit - Not allowed

photo 35 : Président - À gauche : fruit non suffisamment développé et non mûr - Exclu - Au milieu : fruit suffisamment développé et suffisamment mûr - À droite : fruit entièrement développé et mûr



photo 35 : President - Left: not fully developed and unripe - Not allowed - Middle: sufficiently developed and sufficiently ripe - Right: fully developed and ripe

photo 36 : Tuleu Gras-Fruit pas bien développé et non mûr, aspect interne - Exclu



photo 36: Tuleu Gras-Not fully developed and unripe fruit, internal aspect - Not allowed

photo 37 : Bühler - Fruit bien développé et mûr, aspect interne



photo 37: Bühler - Fully developed and ripe fruit, internal aspect

photo 38 : Goccia d'Oro - Fruit trop mûr, aspect externe - Exclu



photo 38 : Goccia d'Oro - Overripe fruit, external aspect - Not allowed



photo 39 : Goccia d'Oro - Fruit trop mûr, aspect interne - Exclu

photo 39 : Goccia d'Oro - Overripe fruit, internal aspect - Not allowed

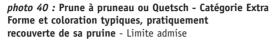




photo 40: Prune or Quetsch - Extra Class Typical shape and colouring, practically covered by its bloom - Limit allowed

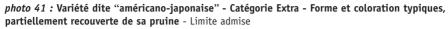






photo 42 : Très légère altération de l'épiderme
Catégorie Extra - Limite admise

photo 42 : Very slight superficial defect Extra Class - Limit allowed

photo 43 : Cacanska najbolja - À gauche: forme typique - À droite: léger défaut de forme Limite admise



photo 43: Cacanska najbolja - Left: typical shape - Right: slight defect in shape - limit allowed





photo 44: Cavity at the stem end of the stone - Class I - Limit allowed

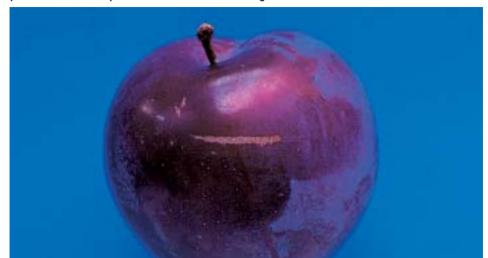


photo 45 : Défaut d'épiderme dû au frottement - Catégorie I - Limite admise

photo 45: Skin defect due to rubbing - Class I - Limit allowed



photo 46 : Crevasses cicatrisées et concentriques - Reine-Claude dorée - Catégorie I - Limite admise

photo 46 : Concentric healed cracks - "Golden Gage" variety - Class I - Limit allowed



photo 47 : Défaut d'épiderme dû au frottement - Catégorie I - Limite admise

photo 47: Skin defect due to rubbing - Class I - Limit allowed



photo 48 : Roussissement, non excessivement rugueux Catégorie I - Limite admise



photo 49 : Hauszwetsche - À gauche: forme typique - À droite : défaut de forme - limite admise

photo 49: Hauszwetsche - Left: typical shape - Right: defect in shape - limit allowed

photo 50 : Cavité à l'extrémité pistillaire et noyau brisé - Catégorie II - Limite admise



photo 50: Cavity at the stem end of the stone and broken stone - Class II - Limit allowed



photo 51 : Défaut dû au frottement - Catégorie II - Limite admise

photo 51 : Marks of rubbing - Class II - Limit allowed



photo 52 : Roussissement - Catégorie II - Limite admise

photo 52: Russeting - Class II - Limit allowed



photo 53 : Crevasses cicatrisées - Catégorie II - Limite admise

photo 53: Healed cracks - Class II - Limit allowed

© 0ECD 2002 101

photo 54 : Crevasses cicatrisées, Reine-Claude - Catégorie II - Limite admise



photo 54: Healed cracks, Green gage - Class II - Limit allowed



photo 55 : Calibrage par une plaque rigide

photo 55: Sizing by a rigid plate

© 0ECD 2002 103

photo 56: Petit emballage



photo 56: Small package

photo 57: Catégorie "Extra"- Présentation très soignée - Fruits disposés en couches, séparées entre elles



photo 57: Very careful presentation - "Extra" Class - Fruits arranged in one layer separated from each other

104 © 0CDE 2002

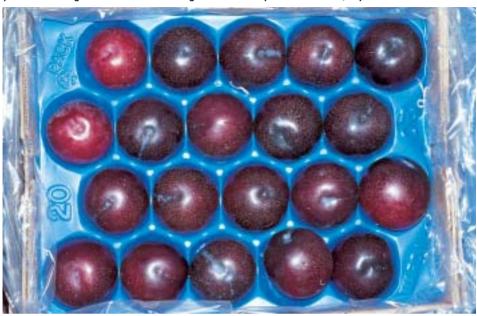


photo 58 : Catégorie I - Présentation soignée - Fruits disposés en couches, séparées entre elles

photo 58: Careful presentation - Class I - Fruits arranged in one layer separated from each other



photo 59 : Catégorie II - Présentation soignée - Fruits disposés en vrac, dans l'emballage

photo 59: Suitable presentation - Class II - Fruits in bulk in the package

© 0ECD 2002 105

photo 60a : Exemple de marquage sur une étiquette



photo 60a: Example of marking on a label

photo 60b : Exemple de marquage imprimé sur le colis



photo 60b: Example of marking printed on the package